

Nr. zam. OZ.271.121.6.2017.MZY.Szkol.Gr.EFS

Załącznik nr 9 do SIWZ

## UMOWA SZKOLENIOWA

Nr .....

Zawarta w dniu .....2017 r. w Krakowie, pomiędzy:

**Gminą Miejską Kraków, NIP: 676-101-37-17, REGON: 351554353**, z siedzibą w Krakowie, Pl. Wszystkich Świętych 3-4, 31-004 Kraków, zwaną dalej Gminą, reprezentowaną przez:

**mgr Marka Cebulaka - Dyrektora Grodzkiego Urzędu Pracy w Krakowie**, ul. Wąwozowa 34, 31-752 Kraków, działającego na podstawie Pełnomocnictwa nr 160/2016 Prezydenta Miasta Krakowa, z dnia 26 kwietnia 2016 r. oraz na podstawie: art. 9 ust. 7, art. 40, art. 41, art. 142 ust. 3 ustawy z dnia 20.04.2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (t. j. Dz. U. 2016 r., poz. 645 z późn. zm.),

a

.....  
zwanym w dalszej części **Wykonawcą**, reprezentowanym przez:

.....  
działającego na podstawie:.....  
.....

NR REGON: .....

NR NIP: .....

### Miejsce wykonywania działalności:

.....  
Umowa niniejsza zostaje zawarta w wyniku udzielenia zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego, przez Grodzki Urząd Pracy w Krakowie, tj. Zamawiającego w rozumieniu art. 2 pkt 12 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2015 poz. 2164 z późn. zm.), Nr zamówienia: OZ.271.121.6.2017.MZY.Szkol.Gr.EFS.

### § 1.

1. Gmina zamawia, a Wykonawca przyjmuje do wykonania przeprowadzenie usługi szkoleniowej, zwanej dalej szkoleniem, w zakresie: „120 godzinne szkolenie kompleksowe w zakresie florystyki z modułem sprzedawcy i obsługą kas fiskalnych, którego celem jest nabycie przez uczestników szkolenia umiejętności w zakresie tworzenia kompozycji kwiatowych, dekorowania małych form użytkowych oraz ich sprzedaży dla łącznej liczby dziesięciu osób bezrobotnych w jednej grupie szkoleniowej.-. termin rozpoczęcia szkolenia do 10 lipca 2017r., pod nazwą :

„Kurs florystyczny” - z modułem sprzedawcy i obsługą kas fiskalnych”

Miejsce szkolenia: .....

2. Zobowiązuje się Wykonawcę do przeprowadzenia szkolenia w terminie:

Gr. I.....

3. Wykonawca zobowiązuje się zrealizować szkolenie zgodnie ze Szczegółowym Opiszem Przedmiotu zamówienia, stanowiącym **Załącznik nr 1 do SIWZ**.

4. Szkolenie odbywać się będzie w miejscu i przy wykorzystaniu potencjału technicznego, o którym mowa w Wykazie narzędzi, wyposażenia zakładu lub urządzeń technicznych, stanowiącym **Załącznik nr 7 do SIWZ** i stanowią jej integralną część.

5. Szkolenie będzie prowadzone przez osoby, o których mowa w Wykazie osób, Stanowiącym **Załącznik nr 8 do SIWZ** i stanowią jej integralną część.

6. Harmonogram szkolenia jest załącznikiem do umowy i stanowią jej integralną część.

7. Program szkolenia jest **załącznikiem nr 1A do SIWZ** i stanowi jej integralną część.

8. Wzór ankiety dla uczestników szkolenia służącej do oceny szkolenia jest załącznikiem (przygotowują Wykonawcy) do niniejszej umowy i stanowi jej integralną część.

9. Wzór zaświadczenia potwierdzającego ukończenie szkolenia i uzyskanie kwalifikacji przez uczestników szkolenia jest **załącznikiem nr 1C, 1D i 1E do SIWZ** i stanowi jej integralną część.

## § 2.

1. Gmina kieruje na szkolenie do **10 (dziesięciu) osób** zarejestrowanych jako bezrobotne w Grodzkim Urzędzie Pracy w Krakowie, w **jednej grupie** szkoleniowych.

2. W przypadku skierowania na szkolenie z przyczyn od Zamawiającego niezależnych mniejszej liczby osób niż wymieniona w pkt 1, liczba ta nie może stanowić mniej niż 90.% tych osób.

3. Gmina przekaze Wykonawcy imienne listy uczestników szkolenia najpóźniej na dzień przed rozpoczęciem szkolenia grupy szkoleniowej.

4. Gmina przekaze Wykonawcy imienne listy uczestników szkolenia których należy ubezpieczyć w zakresie NNW najpóźniej na dzień przed rozpoczęciem szkolenia grupy szkoleniowej (jeśli dotyczy).

5. Wykonawca przyjmuje na szkolenie osoby bezrobotne wyłącznie na podstawie skierowania Zamawiającego, którego otrzymanie pisemnie potwierdza w momencie rozpoczęcia szkolenia.

## § 3.

1. Wykonawca zobowiązany jest do wykonania umowy z należytą starannością.

2. Za należyte wykonanie umowy uznaje się wykonanie wszystkich zapisów umowy oraz oferty szkoleniowej wraz z załącznikami, w tym prawidłowego oznakowania: dokumentacji, tj. zaświadczeń, certyfikatów, materiałów informacyjnych, list obecności, dokumentacji szkoleniowej, dokumentacji przetargowej oraz lokalu.

3. Jeżeli Wykonawca wykona zamówienie w sposób nienależyty Gmina potrąci tytułem kary umownej 5 % łącznej wartości należnego wynagrodzenia ogółem z wyłączeniem ust 5.

4. W przypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę z przyczyn leżących po jego stronie, zapłaci on Gminie karę umowną w wysokości 10 % kosztu szkolenia ogółem określonego w § 4 ust. 1 niniejszej umowy.
5. Jeżeli Wykonawca z przyczyn przez siebie zawinionych nie złoży dokumentów wymienionych w § 4 ust. 4 w wymaganym umową terminie, Gmina potrąci 0,5 % wartości należnego wynagrodzenia ogółem za każdy dzień opóźnienia licząc od następnego dnia po wymaganym terminie do ich złożenia określonym w § 4 ust. 6 niniejszej umowy.
6. Jeżeli wysokość szkody poniesionej przez Gminę w wyniku nienależytego wykonania zamówienia przekracza wysokość kar umownych, Zamawiający może żądać odszkodowania na zasadach ogólnych.
7. W przypadku stwierdzenia rażących naruszeń Umowy, Gmina może odstąpić od Umowy za tygodniowym uprzedzeniem, bez możliwości roszczeń finansowych Wykonawcy z tego tytułu.
8. Odstąpienie od umowy może nastąpić również w przypadku skierowania na szkolenie mniejszej liczby osób niż określona w § 2 ust. 2 umowy.
9. W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, Gmina może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach. W takim wypadku Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części Umowy.

#### § 4.

1. Wynagrodzenie Wykonawcy za zorganizowanie i przeprowadzenie szkolenia ustala się zgodnie z kosztorysem ofertowym na kwotę: ..... zł (słownie: .....złotrych), za każdą skierowaną na szkolenie osobę.  
Koszt osobogodziny: .....zł. (słownie: ..... złotych)  
Koszt szkolenia ogółem ..... zł. (słownie: ..... złotych)
2. Zamawiający stwierdza, że zostały zabezpieczone środki finansowe z Funduszu Pracy/w ramach projektu: **"Aktywizacja osób w wieku 30 lat i więcej pozostających bez pracy na terenie Gminy Miejskiej Kraków (III), Kierunek: Praca, współfinansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego w Działaniu 8.1 Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego 2014 – 2020."** na zapłatę w/w wynagrodzenia.
3. **Gmina** zastrzega sobie, że cena uzgodniona za wykonane szkolenie w chwili podpisania umowy nie może być zmieniona po jej podpisaniu pod rygorem odstąpienia od niniejszej umowy.
4. Należność za przeprowadzone szkolenie płatna będzie przelewem z rachunku bankowego Zamawiającego na rachunek bankowy Wykonawcy ..... w ciągu 30 dni od daty wpływu na dziennik podawczy Zamawiającego prawidłowo sporządzonych przez Wykonawcę za każdą grupę szkoleniową odrębnie:
  - a. rachunku/faktury wraz z rozliczeniem końcowym zgodnym z faktycznie poniesionymi kosztami nie wyższymi jednak niż wymienione w ust. 1, prawidłowo wystawiona rachunek/faktura powinny wskazywać jako

**Nabywca:**  
**Gmina Miejska Kraków**  
**Pl. Wszystkich Świętych 3-4, 31-004 Kraków**  
**Nr NIP: 676-101-37-17      Nr REGON: 351554353,**  
**Jednostak odbierająca:**  
**Grodzki Urząd Pracy**  
**ul. Wąwozowa 34, 31-752 Kraków**

- b. informacji o ukończeniu kursu przez osoby skierowane w okresie przewidzianym harmonogramem kursu,
- c. zaświadczeń o ukończeniu kursu osób skierowanych,
- d. kopii listy odbioru materiałów dydaktycznych przez uczestników szkolenia,
- e. kopii końcowych ankiet ewaluacyjnych
- f. kopii protokołu z kwalifikacji wstępnych **(jeśli dotyczy)**
- g. protokołu odbioru szkolenia
- h. kopii polisy ubezpieczeniowej NNW **(jeśli dotyczy)**
- i. kopii potwierdzeniajazd przez uczestników szkolenia **(jeśli dotyczy)**

**5.** Wykonawca zobowiązany jest do ubezpieczenia NNW wskazanych pisemnie przez Zamawiającego uczestników szkolenia na czas jego trwania, oraz do ubezpieczenia NNW uczestników szkolenia /na ich wniosek złożony Wykonawcy/, którzy w trakcie szkolenia podejmą pracę i będą kontynuować szkolenie na okres od dnia podjęcia tej pracy do dnia zakończenia szkolenia włącznie. Koszt tego ubezpieczenia będzie elementem kosztu szkolenia ogółem **(jeśli dotyczy)**. **Wszystkie dokumenty składane w kopiach powinny być potwierdzone przez Wykonawcę za zgodność z oryginałem.**

**6.** Pełna dokumentacja wymieniona w pkt. 4 powinna wpłynąć na dziennik podawczy Zamawiającego nie później niż w ciągu 14 dni kalendarzowych odrębnie za każdą grupę, licząc od dnia zakończenia szkolenia .

**7.** Gmina dokona zapłaty za skierowane osoby, które ukończyły szkolenie zgodnie z udokumentowanym kosztem jednostkowym nie wyższym jednak niż wymieniony w ust. 1.

**8.** Gmina dokona zapłaty wyłącznie za faktycznie poniesione przez Wykonawcę udokumentowane koszty za skierowane osoby, które szkolenia nie ukończyły nie wyższe jednak niż wymienione w ust. 1.

**9.** Przewiduje się możliwość częściowej zapłaty za szkolenie w trakcie jego trwania na uzasadniony pisemny wniosek Wykonawcy.

**10.** Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Gminie do 2-ego dnia roboczego każdego miesiąca kalendarzowego kserokopie list obecności osób biorących udział w realizowanym szkoleniu. Dostarczone kserokopie list obecności powinny być potwierdzone za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę. Niedostarczenie w/w kserokopii list obecności w wymaganym terminie traktowane będzie jako nienależyte wykonanie zamówienia.

**11.** Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Grodzkiego Urzędu Pracy w Krakowie.

1. Wykonawca może powierzyć wykonanie obowiązków umownych podwykonawcy/om.  
Podwykonawcy wykonywać będą następujące części zamówienia (wskazanie podmiotu i części zamówienia, którą wykona ten podmiot): .....

.....  
.....

2. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za działanie lub zaniechanie podwykonawcy jak za działanie lub zaniechanie własne. Niewykonanie lub nienależyte wykonanie przez podwykonawców zobowiązań związanych z realizacją przedmiotu Umowy będzie traktowane jako niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań związanych z realizacją Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.

3. Wykonawca może powierzyć wykonanie obowiązków umownych podwykonawcy/om w trakcie realizacji przedmiotu Umowy. W takim przypadku uprzednio Wykonawca przedstawi Zamawiającemu swoje oświadczenie potwierdzające brak podstaw wykluczenia, wobec tego podmiotu wskazanych w specyfikacji istotnych warunków zamówienia w postępowaniu Nr zam.: OZ.271.121.6.2017.MZY.Szkol.Gr.EFS. Jeżeli Zamawiający stwierdzi, że wobec danego podwykonawcy zachodzą podstawy wykluczenia wskazane w specyfikacji istotnych warunków zamówienia w postępowaniu Nr zam.: OZ.271.121.6.2017.MZY.Szkol.Gr.EFS, wówczas Wykonawca zobowiązany jest zastąpić tego podwykonawcę lub zrezygnować z powierzenia wykonania części zamówienia podwykonawcy. Pkt 2 stosuje się odpowiednio. Wykaz ww. podmiotów oraz części zamówienia, które wykonają zostanie wprowadzony do Umowy aneksem.

4. W przypadku, gdy Wykonawca składając ofertę w postępowaniu Nr zam.: OZ.271.121.6.2017.MZY.Szkol.Gr.EFS, polegał będzie na zdolnościach technicznych lub zawodowych innych podmiotów na zasadach określonych w art. 22a ustawy Prawo zamówień publicznych, Wykonawca zobowiązany jest do wykonywania zamówienia z udziałem tych podmiotów. Podmioty te wykonywać będą następujące części zamówienia (wskazanie podmiotu i części zamówienia, którą wykona ten podmiot):

.....  
.....  
.....  
.....

5. Wykonawca ma prawo do zmiany podmiotów, o których mowa w ust. 1, 3 i 4 lub rezygnacji z wykonywania przez te podmioty części zamówienia. W zakresie powierzenia wykonania obowiązków umownych nowemu/ym podwykonawcy/om – w przypadku zmiany podmiotów, o których mowa w ust. 1, 3 lub rezygnacji z wykonywania przez te podmioty części zamówienia – stosuje się zasady opisane w ust. 3.

6. W przypadku zmiany podmiotów, o których mowa w ust. 4 lub rezygnacji z wykonywania przez te podmioty części zamówienia, Wykonawca wykaże (przedkładając odpowiednie dokumenty, analogiczne do wymaganych w ogłoszeniu o zamówieniu w postępowaniu Nr zam.: OZ.271.121.6.2017.MZY.Szkol.Gr.EFS, że nowe podmioty lub sam Wykonawca posiadają zdolności techniczne lub zawodowe w zakresie nie mniejszym niż określone w warunkach udziału w postępowaniu Nr zam.: OZ.271.121.6.2017.MZY.Szkol.Gr.EFS, ust. 2 stosuje się odpowiednio. Wykaz ww. podmiotów oraz części zamówienia, które wykonają, zostanie wprowadzony do Umowy aneksem.

**1.** Wykonawca zobowiązany jest na bieżąco (tego samego dnia) pisemnie informować Zamawiającego o:

- nie zgłoszeniu się zakwalifikowanego kandydata na rozpoczęcie szkolenia
- nieobecnościach na zajęciach szkoleniowych
- nie złożeniu biznes planu do oceny najpóźniej w ostatnim dniu szkolenia

pod rygorem odmowy zapłaty przez Gminę za szkolenie.

**2.** Wykonawca zobowiązany jest do prowadzenia dokumentacji przebiegu szkolenia w tym :

- dziennika zajęć edukacyjnych zawierającego co najmniej: listę obecności podpisywaną przez uczestników szkolenia w każdym jego dniu, wymiar godzin i tematy zajęć edukacyjnych
- protokołów z egzaminów, jeżeli zostaną przeprowadzone
- protokołów z kwalifikacji wstępnych, jeżeli zostaną przeprowadzone
- rejestrów wydanych zaświadczeń potwierdzających ukończenie szkolenia i uzyskanie kwalifikacji
- list potwierdzenia odbioru materiałów dydaktycznych przez uczestników szkolenia
- protokołów odbioru szkolenia

pod rygorem odmowy zapłaty przez Gminę za szkolenie.

**3.** Wykonawca po zakończeniu szkolenia zobowiązany jest przekazać pisemną informację dotyczącą skierowanej osoby, która kursu nie ukończyła.

## **§ 7.**

Gmina zobowiązuje się udostępnić do wglądu i wykorzystania dane informacyjne niezbędne Wykonawcy i innym organom uprawnionym do kontroli do prawidłowej realizacji szkolenia.

## **§ 8.**

Gmina monitoruje przebieg szkolenia będącego przedmiotem umowy poprzez:

- wizytację zajęć
- analizę dokumentacji szkolenia
- analizę wyników ankiet.

## **§ 9.**

**1.** Wykonawca zobowiązuje się udostępnić do wglądu i wykorzystania dokumentację szkoleniową niezbędną Gminie i innym organom uprawnionym do przeprowadzenia kontroli i oceny kursu.

**2.** Wykonawca ponosi odpowiedzialność za działania osób/podmiotów, którym powierzy wykonanie części zamówienia, lub określonych czynności związanych z wykonywanym zamówieniem.

## **§ 10.**

**1.** Gminie powierza w trybie Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych, przetwarzanie danych osobowych w zakresie niezbędnym do realizacji Umowy, a Wykonawca zobowiązuje się do ich przetwarzania.

**2.** Wykonawca nie jest uprawniony do przekazywania powierzonych danych osobowych osobom

trzecim z wyłączeniem osób współpracujących lub pracujących dla Wykonawcy. Powierzone dane osobowe, mogą przetwarzać wyłącznie osoby, które uprzednio uzyskały od niego pisemne upoważnienie. Każde upoważnienie lub jego odwołanie Wykonawca zobowiązany jest wpisać do prowadzonej przez niego ewidencji osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych.

3. Wykonawca nie jest upoważniony do dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych.

4. Gmina pozostaje nadal Administratorem Danych w odniesieniu do powierzonych Wykonawcy danych osobowych.

5. Wykonawca zobowiązuje się do przetwarzania danych osobowych zgodnie z Ustawą o ochronie danych osobowych, przy użyciu urządzeń i systemów informatycznych zapewniających zastosowanie wysokiego bezpieczeństwa, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych.

### **§ 11.**

1. Strony zobowiązują się do zachowania w tajemnicy wobec osób trzecich informacji poufnych oraz do niewykorzystywania informacji poufnych dla celów innych aniżeli służące realizacji przedmiotu Umowy.

2. Za informacje poufne Zamawiającego rozumie się wszelkie informacje i/lub materiały dotyczące Zamawiającego, które nie są znane lub nie powinny być znane publicznie, powzięte/otrzymane przez Wykonawcę, w związku z wykonywaniem lub przy okazji wykonywania Umowy, a w szczególności informacje stanowiące tajemnice prawem chronione, w tym informacje chronione na podstawie ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych oraz informacje chronione na podstawie ustawy z dnia 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnych.

3. Obowiązek zachowania w tajemnicy informacji poufnych spoczywa na Wykonawcy także po wygaśnięciu Umowy lub jej rozwiązaniu przez Strony.

### **§ 12.**

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie obowiązujące przepisy prawa w szczególności Kodeksu Cywilnego, Ustawy o ochronie danych osobowych i Ustawy Prawo zamówień publicznych.

### **§ 13.**

Spory mogące wyniknąć z realizacji niniejszej umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Gminy.

### **§ 14.**

1. Wykonawca zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją umowy przez okres pełnych 10 lat w sposób zapewniający dostępność, poufność i bezpieczeństwo oraz informowania Zamawiającego o miejscu archiwizacji dokumentów związanych z realizacją niniejszej umowy.

2. W przypadku zmiany miejsca archiwizacji dokumentów oraz w przypadku zawieszenia lub zaprzestania przez Wykonawcę działalności przed terminem, o którym mowa w § 14 ust. 1 umowy, Wykonawca zobowiązuje się pisemnie poinformować Gminę o miejscu archiwizacji dokumentów związanych z realizacją umowy.

### **§ 15.**

1. Wprowadzenie zmian treści umowy wymaga sporządzenia pod rygorem nieważności pisemnego aneksu z zastrzeżeniem art. 144 ust. 1 ustawy prawo zamówień publicznych.

2. Istotne zmiany treści umowy mogą wynikać z następujących okoliczności:

- 1) w przypadku zmiany przepisów powszechnie obowiązujących,
- 2) w sytuacji zmiany podmiotów, o których mowa w § 5 ust. 1 i 4 umowy,
- 3) w zakresie terminu realizacji umowy w przypadku wystąpienia okoliczności lub zdarzeń uniemożliwiających realizację Umowy w wyznaczonym terminie, na które Strony nie miały wpływu.

3. Gmina zastrzega sobie prawo do zmiany istotnych postanowień Umowy, gdy zmiana wynika z okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, działając z należytą starannością.

4. Zmiana postanowień Umowy może nastąpić w przypadku, gdy niezbędna jest zmiana osób przewidzianych do realizacji Umowy, w przypadku zaistnienia okoliczności lub zdarzeń uniemożliwiających realizację Umowy.

### **§ 16.**

Za koordynację i realizację zamówienia imiennie odpowiadają :

1. ze strony Zamawiającego: - Pani Aneta Srebnik-Orłowska, tel. /12/ 68-68-234
2. ze strony Wykonawcy: - .....

### **§ 17.**

Umowę sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, z których:

- 3 egz. otrzymuje Zamawiający
- 1 egz. otrzymuje Wykonawca.

.....  
WYKONAWCA

.....  
ZAMAWIAJĄCY: